

## A TANÁCS 1782/2006/EK RENDELETE

(2006. november 20.)

## az 51/2006/EK és a 2270/2004/EK rendeletnek a bizonyos halállományokra vonatkozó halászati lehetőségek és kapcsolódó feltételek tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>, és különösen annak 20. cikkére,

tekintettel a tőkehalállomány helyreállítására vonatkozó intézkedések megállapításáról szóló, 2004. február 26-i 423/2004/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup>, és különösen annak 8. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az 51/2006/EK rendelettel <sup>(3)</sup> a Tanács a 2006. évre meghatározza a bizonyos halállományokra és halállománycsoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeket és kapcsolódó feltételeket.
- (2) Az óriáscápa és a fehér cápa halászatára, fedélzeten tartására, átrakodására és kirakodására tilalmat kell bevezetni valamennyi közösségi, nem közösségi és nemzetközi vizeken az említett fajok megőrzésére és védelmére vonatkozó nemzetközi kötelezettségek jegyében, így többek között a vándorló, vadon élő állatfajok védelméről szóló egyezmény, valamint a veszélyeztetett, vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezmény jegyében.
- (3) Az északi-tengeri ipari halászatban kifogott vékonybajszú tőkehal jelenlegi fogási szintjét figyelembe véve a vékonybajszú tőkehal tekintetében a járulékos fogás jelentős része hozzárendelhető az északi tengeri vékonybajszú tőkehalnak az emberi fogyasztásra vonatkozó kvótájához anélkül, hogy a teljes fogási lehetőségeket növelni kellene.
- (4) A Közösség és Izland közötti konzultáció eredményeképpen 2006. február 20-án létrejött egy megállapodás a Közösség és a dán kormány, valamint a grönlandi helyi kormányzat közötti megállapodás alapján elosztott közösségi kvótából az izlandi hajók számára 2006. április 30-ig allokált halászati kvótákról, valamint a közösségi hajók számára az izlandi kizárólagos gazdasági övezetben az

alsügér július és december közötti halászatának a vonatkozásában allokált halászati kvótákról. Ezt a megállapodást be kell építeni a közösségi jogrendbe.

- (5) Bizonyos halállományok helyreállításával összefüggésben, a halászati erőforrásokra vonatkozó korlátozások helyes alkalmazásának biztosítása érdekében a hajók halászati tevékenysége tekintetében pontosítani kell az egy adott területen belül tölthető napok meghatározását.
- (6) Bizonyos halállományok helyreállításával összefüggésben, a valamely hajó által egy adott területen belül tölthető napok maximális száma tekintetében felül kell vizsgálni a különös feltételek nélkül használható halászfelszerelések bizonyos típusainak a bemutatását.
- (7) Az Északi-tengeren az engedélyek automatikus felfüggesztésének rendszere szerint működő hajókat szelektívebb halászfelszerelések használatára kell ösztönözni. Ezt az egy adott területen belül tölthető napok számának elosztásakor figyelembe kell venni.
- (8) Egyértelművé kell tenni, hogy amennyiben az év során egynél több kategóriába tartozó halászfelszerelések használatára sor kerül, úgy az említett felszerelések egyike sem használható, ha a tengeren töltött összes napok száma már meghaladja az adott felszerelés használatát tekintetében megállapított napok számát.
- (9) A La Manche csatorna nyugati részében, a nyelvhalállomány helyreállításának összefüggésében szükség van arra, hogy a halászhajók kihasználhassák a különleges feltételek esetére vonatkozó halászati napok maximális számától való eltérésből adódó előnyöket. Ezért ezeket a szabályokat pontosítani kell.
- (10) Az egy adott területen belül töltött napok meghatározásának módosításából következően pontosítani kell a jelzési követelményekre vonatkozó eltérést a La Manche csatorna nyugati részében, a nyelvhalállomány helyreállításának összefüggésében, a halászhajók halászati tevékenysége tekintetében.
- (11) Lengyelország – a 2003-as csatlakozási okmány XII. mellékletével összhangban – heringkvótára jogosult az I. és II övezetben. Ezt az engedélyekre és halászati engedélyekre vonatkozó mennyiségi korlátozásokban figyelembe kell venni.

<sup>(1)</sup> HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

<sup>(2)</sup> HL L 70., 2004.3.9., 8. o.

<sup>(3)</sup> HL L 16., 2006.1.20., 1. o. A legutóbb az 1642/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 308., 2006.11.8., 5. o.) módosított rendelet.

- (12) A jogszabály megszövegezése több helyen javításra szorul.
- (13) A 2270/2004/EK rendelettel <sup>(1)</sup> a Tanács megállapítja a közösségi halászhajók számára az egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó 2005. és 2006. évi halászati lehetőségeket.
- (14) A Közösség és Norvégia között 2006. január 31-én lefolytatott konzultációk szerint, valamint tudományos szakvélemények alapján, a gránátoshal halászata a III. övezetben, ideértve a norvég vizeket is, az 1996 és 2003 közötti időszakban kifogott átlagos mennyiségre kell korlátozandó. Ezt a módosítást be kell építeni a 2270/2004/EK rendeletbe.
- (15) Ezért az 51/2006/EK és a 2270/2004/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

**Az 51/2006/EK rendelet módosításai**

Az 51/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 5. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
- „(8) A közösségi hajók számára a következő fajok halászata, fedélzeten tartása, átrakodása és kirakodása közösségi és nem közösségi vizeken is tilos:
- Óriáscápa (*Cetorinhus maximus*)
  - Fehér cápa (*Carcharodon carcharias*)”
2. A 7. cikk (1) bekezdésének második francia bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
- „– A VIIIc. és IXa. ICES-körzetben – a Cadizi-öböl kivételével – a szürketőkehal- és norvéghomár-állományokra irányuló gazdálkodásra a IIB. melléklet vonatkozik.”
3. A 7. cikk (1) bekezdésének negyedik francia bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
- „– A IIa. (EK-vizek) és IIIa. ICES-körzet, valamint a IV. alterület homokiángolna-állományára irányuló gazdálkodásra a IID. melléklet vonatkozik.”

4. A 10. cikk a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az Izland joghatósága alá tartozó vizeken a közösségi hajókkal folytatott halászat az alábbi koordinátákat sorrendben összekötő egyenes vonalak által határolt területre korlátozódik:

Délnyugati terület:

1. ÉSZ 63° 12' és NYH 23° 05', az ÉSZ 62° 00' és NYH 26° 00' pontján keresztül,
2. ÉSZ 62° 58' és NYH 22° 25',
3. ÉSZ 63° 06' és NYH 21° 30',
4. ÉSZ 63° 03' és NYH 21° 00', onnan a DSZ 180° 00'-ig.

Délkeleti terület:

1. ÉSZ 63° 14' és NYH 10° 40',
2. ÉSZ 63° 14' és NYH 11° 23',
3. ÉSZ 63° 35' és NYH 12° 21',
4. ÉSZ 64° 00' és NYH 12° 30',
5. ÉSZ 63° 53' és NYH 13° 30',
6. ÉSZ 63° 36' és NYH 14° 30',
7. ÉSZ 63° 10' és NYH 17° 00', onnan a DSZ 180° 00'-ig.”

5. A 13. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„13. cikk

**Engedélyezés**

(1) A Barbados, Guyana, Japán, Dél-Korea, Norvégia, Suriname, Trinidad és Tobago, valamint Venezuela lobogója alatt hajózó halászhajók és a Feröer szigeteken lajstromozott halászhajók számára az I. mellékletben meghatározott fogási kvóta keretein belül engedélyezett a halfogás a közösségi vizeken, a 14., 15. és 16., valamint a 19–25. cikkben előírt feltételekre is figyelemmel.

(2) Harmadik országok halászhajói számára közösségi vizeken tilos a halászat, fedélzeten tartás, átrakodás és kirakodás a következő fajok tekintetében:

- óriáscápa (*Cetorinhus maximus*),
- fehér cápa (*Carcharodon carcharias*).”

<sup>(1)</sup> HL L 396., 2004.12.31., 4. o. A legutóbb a 742/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 130., 2006.5.18., 7. o.) módosított rendelet.

6. Az IA., IB., IIA., IIB., IIC. és IV. melléklet az e rendelet I. mellékletében szereplő szövegnek megfelelően módosul.

## 2. cikk

**A 2270/2004/EK rendelet módosításai**

A 2270/2004/EK rendelet melléklete az ezen rendelet II. mellékletében szereplő szövegnek megfelelően módosul.

## 3. cikk

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 20-án.

a Tanács részéről  
az elnök  
J. KORKEAOJA

## I. MELLÉKLET

Az 51/2006/EK rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. Az IA. mellékletben:

- a) A IV., VI. és VII. övezet közösségi vizei tekintetében az óriás cápa fajra vonatkozó bejegyzést el kell hagyni.
- b) A IIa. (EK-vizek) és IV. övezet tekintetében a vékonybajszú tőkehal fajra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„Faj:	Vékonybajszú tőkehal <i>Merlangius merlangus</i>	Övezet: IIa. (EK-vizek), IV. WHG/2AC4.
Belgium	594	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.
Dánia	2 568	
Németország	668	
Franciaország	3 860	
Hollandia	1 484	
Svédország	3	
Egyesült Királyság	10 243	
EK	19 420 <sup>(1)</sup>	
Norvégia	2 380 <sup>(2)</sup>	
TAC	23 800	

<sup>(1)</sup> A mintegy 2 000 tonnányira becsült ipari járulékos fogás kivételével.

<sup>(2)</sup> Halászható a közösségi vizeken. Az ezen kvótán belüli fogásokat le kell vonni a teljes kifogható mennyiség (TAC) Norvégia-ára eső részéből.

Különleges feltételek:

A fent említett kvótakeretekben belül, a meghatározott övezetekben az alább megadott mennyiségeket meghaladó mértékben nem lehet halászni.

	Norvég vizek (WHG/*04N-)
EK	14 512 <sup>2</sup>

2. Az IB. mellékletben:

- a) Az V. és a XIV. övezetben (grönlandi vizek) a kapelán fajra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„Faj:	Kapelán <i>Mallotus villosus</i>	Övezet: V., XIV. (grönlandi vizek) CAP/514GRN
Valamennyi tagállam	0	
EK	16 170 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	
TAC	Nem releváns	

<sup>(1)</sup> Ebből 16 170 tonnát Izlandnak osztottak ki.

<sup>(2)</sup> 2006. április 30. előtt kell halászni.”

- b) Az Va. övezetben (izlandi vizek) az álsügér fajra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„Faj:	Álsügér Sebastes spp.	Övezet: Va. (izlandi vizek) RED/05A-IS
Belgium	100 (1) (2)	
Németország	1 690 (1) (2)	
Franciaország	50 (1) (2)	
Egyesült Királyság	1 160 (1) (2)	
EK	3 000 (1) (2)	
TAC	Nem releváns	

(1) Beleértve az elkerülhetetlen járulékos fogásokat is (tőkehal nem engedélyezett).

(2) Július és december között kell halászni.”

3. A IIA. mellékletben:

- a) A 3. pont helyébe a következő szöveg lép:

„3. **Adott területen belül töltött napok meghatározása**

E melléklet alkalmazásában egy adott területen belül töltött napnak minősül minden olyan 24 órás folyamatos időszak (vagy annak egy része), amely során a hajó a 2. pontban meghatározott földrajzi területen belül és kikötőn kívül tartózkodik. A folyamatos időszak mérésének kezdetéről az a tagállam dönt, amelynek lobogója alatt az érintett hajó hajózik.”

- b) A 8.1. pont i) alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„i) A 4.b. pontban említett halászfelszerelést szállító hajó a 2003., 2004. vagy 2005. évben a területen tartózkodott. A fedélzeten tartott tonhal mennyisége 2006-ban a hajó által kifogott összes faj teljes kirakodott mennyisége tekintetében kevesebb mint 5 %, a közösségi hajónaplóba bejegyzett, élőhelyben kifejezett kirakodott mennyiség alapján. Azon gazdálkodási időszak alatt, amikor valamely hajó él az ezen rendelkezés adta lehetőségekkel, az adott hajó fedélzetén a 4.b)iii. vagy a 4.b)iv. pontban meghatározottakon kívüli halászfelszerelés nem szállítható.”

- c) A 13. pont I. táblázata helyébe a következő táblázat lép:

„I. TÁBLÁZAT

**Egy adott területen belüli tartózkodás napjainak maximális száma 2006-ban, halászfelszerelések szerinti bontásban**

Halászfelszerelések kategóriája (4. pont)	Különleges feltétel (8. pont)	Megnevezés (1)	Az alábbi pontok szerint meghatározott területek:					
			2.a Kattegat	2.b 1 – Skaggerak 2 – II, IVa, b, c 3 – VIID.			2.c VIIa.	2.d VIa.
				1	2	3		
4.a)i.		≥ 16 és < 32 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók	228 (2)	228 (2)			228	228
4.a)ii.		≥ 70 és < 90 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók	n.r.	n.r.	227	227	227	
4.a)iii.		≥ 90 és < 100 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók	103	103	227	227	227	
4.a)iv.		≥ 100 és < 120 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók	103	103			114	91

Halászfelszerelések kategóriája (4. pont)	Különleges feltétel (8. pont)	Megnevezés <sup>(1)</sup>	Az alábbi pontok szerint meghatározott területek:					
			2.a Kattegat	2.b 1 – Skagge- rak 2 – II, IVa, b, c 3 – VIII.			2.c VIIa.	2.d VIa.
				1	2	3		
4.a)v.		≥ 120 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók	103	103			114	91
4.a)iii.	8.1.a)	≥ 90 és < 100 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók 120 mm-es négyzet alakú hálósze- mekből álló ablakkal	137	137	227	227	227	
4.a)iv.	8.1.a)	≥ 100 és < 120 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók 120 mm-es négyzet alakú hálósze- mekből álló ablakkal	137	137	103	114	91	
4.a)v.	8.1.a)	≥ 120 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók 120 mm-es négyzet alakú hálósze- mekből álló ablakkal	137	137	103	114	91	
4.a)v.	8.1.j)	≥ 120 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók 140 mm-es négyzet alakú hálósze- mekből álló ablakkal	149	149	115	126	103	
4.a)ii.	8.1.b)	≥ 70 és < 90 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók, ame- lyek megfelelnek a 2. függelékben megállapított feltételeknek	korlátlan	korlátlan			korlátlan	korlátlan
4.a)iii.	8.1.b)	≥ 90 és < 100 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók, ame- lyek megfelelnek a 2. függelékben megállapított feltételeknek	korlátlan	korlátlan			korlátlan	korlátlan
4.a)iv.	8.1.c)	≥ 100 és < 120 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók; a fogási teljesítmény kevesebb mint 5 %-a lehet tőkehal	148	148			148	148
4.a)v.	8.1.c)	≥ 120 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók; a fogási tel- jesítmény kevesebb mint 5 %-a lehet tőkehal	160	160			160	160
4.a)iv.	8.1.k)	≥ 100 és < 120 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók; a fogási teljesítmény kevesebb mint 5 %-a lehet tőkehal és több mint 60 %-a lehet lepényhal	n.r.	n.r.			166	n.r.
4.a)v.	8.1.k)	≥ 120 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók; a fogási tel- jesítmény kevesebb mint 5 %-a lehet tőkehal és több mint 60 %-a lehet lepényhal	n.r.	n.r.			178	n.r.
4.a)v.	8.1.h)	≥ 120 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók, amelyeket a halászati engedélyek automatikus felfüggesztésének rendszerében használnak	115	115			126	103

Halászfelszerelések kategóriája (4. pont)	Különleges feltétel (8. pont)	Megnevezés (*)	Az alábbi pontok szerint meghatározott területek:					
			2.a Kattegat	2.b 1 – Skaggerak 2 – II, IVa, b, c 3 – VIID.			2.c VIIa.	2.d VIa.
				1	2	3		
4.a)ii.	8.1.d)	≥ 70 és < 90 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók; a fogási teljesítmény kevesebb mint 5 %-a lehet tőkehal, nyelvhal és lepényhal	280	280			280	280
4.a)iii.	8.1.d)	≥ 90 és < 100 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók; a fogási teljesítmény kevesebb mint 5 %-a lehet tőkehal, nyelvhal és lepényhal	korlátlan	korlátlan	280		280	280
4.a)iv.	8.1.d)	≥ 100 és < 120 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók; a fogási teljesítmény kevesebb mint 5 %-a lehet tőkehal, nyelvhal és lepényhal	korlátlan	korlátlan			korlátlan	korlátlan
4.a)v.	8.1.d)	≥ 120 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók; a fogási teljesítmény kevesebb mint 5 %-a lehet tőkehal, nyelvhal és lepényhal	korlátlan	korlátlan			korlátlan	korlátlan
4.a)v.	8.1.h) 8.1.j)	≥ 120 mm-es szembőségű vonóhálók vagy kerítőhálók 140 mm-es négyzet alakú hálószemekből álló ablakkal, amelyeket a halászati engedélyek automatikus felfüggesztésének rendszerében használnak	n.r.	n.r.	127		138	115
4.b)i.		≥ 80 és < 90 mm-es szembőségű merevítőrudas zsákhálók	n.r.	143 (?)		korlátlan	143	143 (?)
4.b)ii.		≥ 90 és < 100 mm-es szembőségű merevítőrudas zsákhálók	n.r.	143 (?)		korlátlan	143	143 (?)
4.b)iii.		≥ 100 és < 120 mm-es szembőségű merevítőrudas zsákhálók	n.r.	143		korlátlan	143	143
4.b)iv.		≥ 120 mm-es szembőségű merevítőrudas zsákhálók	n.r.	143		korlátlan	143	143
4.b)iii.	8.1.c)	≥ 100 és < 120 mm-es szembőségű merevítőrudas zsákhálók; a fogási teljesítmény kevesebb mint 5 %-a lehet tőkehal	n.r.	155		korlátlan	155	155
4.b)iii.	8.1.i)	≥ 100 és < 120 mm-es szembőségű merevítőrudas zsákhálók, 2003-ban, 2004-ben vagy 2005-ben merevítőrudas zsákhálókat használó hajók esetében	n.r.	155		korlátlan	155	155
4.b)iv.	8.1.c)	≥ 120 mm-es szembőségű merevítőrudas zsákhálók; a fogási teljesítmény kevesebb mint 5 %-a lehet tőkehal	n.r.	155		korlátlan	155	155

Halászfelszerelések kategóriája (4. pont)	Különleges feltétel (8. pont)	Megnevezés <sup>(1)</sup>	2.a Kattegat	Az alábbi pontok szerint meghatározott területek:				
				2.b 1 – Skagge- rak 2 – II, IVa, b, c 3 – VIID.			2.c VIIa.	2.d VIa.
				1	2	3		
4.b)iv.	8.1.i)	≥ 120 mm-es szembőségű merevítőrudas zsákhálók, 2003-ban, 2004-ben vagy 2005-ben merevítőrudas zsákhálókat használó hajók esetében	n.r.	155		korlátlan	155	155
4.b)iv.	8.1.e)	≥ 120 mm-es szembőségű merevítőrudas zsákhálók; a fogási teljesítmény kevesebb mint 5 %-a tőkehal, és több mint 60 %-a lepényhal	n.r.	155		korlátlan	155	155
4.c)i. 4.c)ii. 4.c)iii. 4.d)		Kopolyúhálók és állítóhálók, amelyek szembősége: – < 110 mm – ≥ 110 mm és < 220 mm – ≥ 220 mm valamint tükörhálók	140	140			140	140
4.c)iii.	8.1.f)	≥ 220 mm-es szembőségű kopolyúhálók és állítóhálók; a fogási teljesítmény kevesebb mint 5 %-a tőkehal, és több mint 5 %-a nagy rombuszhal és tengeri nyúlhal	162	140	162	140	140	140
4.d)	8.1.g)	< 110 mm-es szembőségű tükörhálók; a hajó legfeljebb 24 óráig tartózkodhat a kikötőn kívül	140	140		205	140	140
4.e)		horogsorok	173	173			173	173

(<sup>1</sup>) Csak a 4. és a 8. pontban szereplő megnevezések használatosak.  
(<sup>2</sup>) Korlátozások megléte esetén a 850/98/EK rendeletet kell alkalmazni.  
n.r.: nem releváns.”

d) Az 14.3. pont helyébe a következő szöveg lép:

„14.3. E melléklet alkalmazásában, valamint a 2. pontban meghatározott területekre és a 4. pontban meghatározott halászfelszerelések csoportosítása vonatkozásában az átadási csoportok a következők:

- a) a 4.a)i. pont szerinti halászfelszerelések bármely területen;
- b) a 4.a)ii. pont szerinti halászfelszerelések bármely területen, valamint a 4.a)iii. pont szerinti halászfelszerelések a IV. területen, a IIa. (közösségi vizek), valamint a VIa., VIIa. és VIId. körzetben;
- c) a 4.a)iii. pont szerinti halászfelszerelések a Kattegatban és a Skagerrakban, a 4.a)iv. és 4.a)v. pont szerinti halászfelszerelések bármely területen;
- d) a 4.b)i., 4.b)ii., 4.b)iii. és 4.b)iv. pont szerinti halászfelszerelések bármely területen;
- e) a 4.c)i., 4.c)ii., 4.c)iii. és 4.d) pont szerinti halászfelszerelések bármely területen;
- f) a 4.e) pont szerinti halászfelszerelések bármely területen.”

e) A 14.6. pont helyébe a következő szöveg lép:

„14.6. A tagállamok a Bizottság kérésére tájékoztatást adnak a végrehajtott átadásokról. A 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban részletes táblázatos forma fogadható el annak érdekében, hogy ezek az adatok a Bizottság rendelkezésére álljanak.”

f) A 17.2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„17.2. Amennyiben a hajóparancsnok vagy képviselője közli, hogy hajója a 4. pontban meghatározott halászfelszerelés-kategóriákból egynél többet használ, úgy az év folyamán rendelkezésre álló összes napok száma nem lehet több, mint a hajó által az egyes halászfelszerelések tekintetében az I. táblázat szerint felhasználható napok számtani középárayosa, amelyet lefelé kell kerekíteni a legközelebbi egész napra.”

g) Az alábbi pontokkal egészül ki:

„17.2.a) Ha valamely közölt halászfelszerelés-kategória tekintetében napokra vonatkozó korlátozás nincs, akkor ezen érintett kategória vonatkozásában az év folyamán rendelkezésre álló összes napok száma korlátlan marad.

17.2.b) Egy halászhajó bármely adott időpontban használhatja az egyik közölt kategóriájú halászfelszerelést, és azon kategóriák tekintetében, amelyeknél korlátozott a napok száma, bármely kategóriájú halászfelszerelés azzal a feltétellel használható, hogy az összes halászati napok száma az év elejétől számítva

a) nem több annál, mint ahány nap a 17.2. pont szerint rendelkezésre áll;

és

b) nem több annál, mint ahány nap az I. táblázatnak megfelelően allokált lenne az esetben, ha a halászfelszerelés használatára külön kerülne sor.

17.2.c) Amennyiben egy tagállam úgy dönt, hogy a napokat gazdálkodási időszakokra osztja fel a 9. pontnak megfelelően, úgy a 17.2., 17.2.a) és 17.2.b) pontban megállapított feltételek *mutatis mutandis* valamennyi jövőbeni gazdálkodási időszakra vonatkoznak. Amennyiben egy tagállam egy teljes évet átívelő gazdálkodási időszak mellett dönt, úgy a 17.2.a) és 17.2.b) pont nem alkalmazandó.”

h) A 17.4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„17.4. Az illetékes hatóságok a két fenti követelmény betartásának ellenőrzése céljából vizsgálatot végeznek és felügyeletet látnak el a tengereken és a kikötőkben. Ha egy hajóról bebizonyosodik, hogy nem teljesíti a 17.3. pontban foglalt követelményeket, azonnali hatállyal elveszíti jogosultságát arra, hogy egynél több halászfelszerelés-kategóriát használjon.”

i) A 25. pont helyébe a következő szöveg lép:

„25. **A vonatkozó adatok közlése**

25.1. A tagállamok – a Bizottság kérésére – a II. és III. táblázatban meghatározott táblázatos formában a Bizottság rendelkezésére bocsátják a 24. pontban említett adatokat, amelyeket a Bizottság által a számukra megadott megfelelő elektronikus címre küldenek.

25.2. A 24. cikkben említett adatoknak a Bizottság rendelkezésére bocsátása céljából kialakított új táblázatos formáját a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással összhangban lehet elfogadni.”

4. A IIB. mellékletben:

a) A 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. **A területen belül töltött napok meghatározása**

E melléklet alkalmazásában egy adott területen belül töltött napnak minősül minden olyan 24 órás folyamatos időszak (vagy annak egy része), amely során a hajó az I. pontban meghatározott földrajzi területen belül és kikötőn kívül tartózkodik. A folyamatos időszak mérésének kezdetéről az a tagállam dönt, amelynek lobogója alatt az érintett hajó hajózik.”

- b) A 12.4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„12.4. A 7.1. pontban említett feltételek szerinti kiosztásból részesülő hajók nem adhatnak át napokat.”

- c) A 12.5. pont helyébe a következő szöveg lép:

„12.5. A tagállamok – a Bizottság kérésére – tájékoztatást adnak a végrehajtott átadásokról. Az ezen pontban említett adatok begyűjtésére és továbbítására szolgáló táblázatos formákat a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással összhangban lehet elfogadni.”

- d) A 20. pont helyébe a következő szöveg lép:

„20. **Az adatok továbbítása**

20.1. A tagállamok – a Bizottság kérésére – a II. és III. táblázatban meghatározott táblázatos formában a Bizottság rendelkezésére bocsátják a 19. pontban említett adatokat, amelyeket a Bizottság által a számukra megadott megfelelő elektronikus címre küldenek.

20.2. A 19. cikkben említett adatoknak a Bizottság rendelkezésére bocsátása céljából kialakított új táblázatos formáját a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében említett eljárással összhangban lehet elfogadni.”

5. A IIC. mellékletben:

- a) Az 1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1. **Hatály**

1.1. Ezen melléklet feltételei olyan közösségi hajókra vonatkoznak, amelyek teljes hossza legalább 10 méter, és amelyek a 3. pontban meghatározott bármely halászfelszereléssel a VIIe. körzetben tartózkodnak. E melléklet alkalmazásában a 2006. év a 2006. február 1-jétől 2007. január 31-ig tartó időszakot jelenti.

1.2. Azok a 120 mm-nél nagyobb, rögzített hálókkaal halászó hajók, amelyeknél 2004-ben a fogási teljesítmény a közösségi hajónapló szerint 300 kg-nál kevesebb élő súlyú nyelvhalt volt, e melléklet rendelkezéseinek hatálya alól mentesülnek az alábbi feltételek mellett:

- a) ezek a hajók 2006-ban 300 kg élő súlynál kevesebbet nyelvhaltat halásznak;

és

- b) ezek a hajók nem rakodnak át halat más hajókra a tengereken; valamint

- c) valamennyi érintett tagállam 2006. július 31-ig és 2007. január 31-ig jelentést nyújt be a Bizottsághoz az ezen hajók 2004. évi fogási teljesítményéről a nyelvhalt vonatkozásában, valamint a 2006. évi nyelvhaltfogás vonatkozásában.

Amennyiben a feltételek nem teljesülnek maradéktalanul, úgy az érintett hajók azonnali hatállyal elveszítik a mellékletben foglalt rendelkezések alóli mentességüket.”

- b) A 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. **A területen belül töltött napok meghatározása**

E melléklet alkalmazásában egy adott területen belül töltött napnak minősül minden olyan 24 órás folyamatos időszak (vagy annak egy része), amely során a hajó a VIIe. körzeten belül és kikötőn kívül tartózkodik. A folyamatos időszak mérésének kezdetéről az a tagállam dönt, amelynek lobogója alatt az érintett hajó hajózik.”

- c) A 7. pont helyébe a következő szöveg lép:

**„7. Napok maximális száma**

- 7.1. Az I. táblázat vonatkozik az egy adott területen belül évente tölthető napok maximális számának a meghatározására, a fedélzetén a 3. pontban említett halászfelszereléssel hajózó, illetve azt használó halászhajóra.
- 7.2. Az ezen mellékletben, valamint a IIA. mellékletben feltüntetett, a hajó által egy adott összterületen belül évente töltött napok száma nem haladhatja meg az ezen melléklet I. táblázatában foglalt számot. Mindazonáltal, a hajó által a IIA. mellékletben meghatározott területeken belül töltött napok számának meg kell felelnie a IIA. mellékletnek megfelelően rögzített napok maximális számával.”

- d) 11. pont törölve.

- e) Az I. táblázat helyébe a következő táblázat lép:

**„I. TÁBLÁZAT**

**Egy adott területen belüli tartózkodás napjainak maximális évenkénti száma, halászfelszerelés szerinti bontásban**

Halászfelszerelések kategóriája (3. pont)	Megnevezés <sup>(1)</sup>	A La Manche csatorna nyugati része
3.a)	≥ 80 mm-es szembőségű merevítőrudas zsákhálók	216
3.b)	< 220 mm-es szembőségű rögzített hálók	216

<sup>(1)</sup> Kizárólag a 3. pont megnevezései.”

- f) A 12.4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„12.4. A tagállamok – a Bizottság kérésére – jelentést adnak a végrehajtott átadásokról. Az említett jelentéseknek a Bizottság rendelkezésére bocsátása céljából kialakított új, részletes táblázatos formáját a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban lehet elfogadni.”

- g) A 17. pont helyébe a következő szöveg lép:

**„17. A halászati erőfeszítésekre vonatkozó jelentések**

A 3. pontban meghatározott halászfelszereléseket alkalmazó és az 1. pontban meghatározott területeken működő hajókra a 2847/93/EGK rendelet 19b., 19c., 19d., 19e. és 19k. cikke alkalmazandó. Ezek a jelzési követelmények nem vonatkoznak azon hajókra, amelyek a 2244/2003/EK rendelet 5. és 6. cikkével összhangban hajómegfigyelési rendszerrel vannak felszerelve.”

- h) A 28. pont helyébe a következő szöveg lép:

**„28. A vonatkozó adatok közzétele**

28.1. A tagállamok – a Bizottság kérésére – a II. és III. táblázatban meghatározott táblázatos formában a Bizottság rendelkezésére bocsátják a 27. pontban említett adatokat, amelyeket a Bizottság által a számukra megadott megfelelő elektronikus címre küldenek.

28.2. A 27. pontban említett adatoknak a Bizottság rendelkezésére bocsátása céljából kialakított új táblázatos formáját a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban lehet elfogadni.”

6. A IV. melléklet I. része helyébe a következő szöveg lép:

## „I. RÉSZ

**Harmadik országok vizein halászó közösségi hajók engedélyeire és halászati engedélyeire vonatkozó mennyiségi korlátozások**

Halászati terület	Halászat	Engedélyek száma	Engedélyek elosztása a tagállamok között	Egyidejűleg jelen lévő hajók maximális száma
Norvég vizek és a Jan Mayent körülvevő halászati övezet	Hering, az ÉSZ 62° 00'-től északra	77	DK: 26, DE: 5, FR: 1, IRL: 7, NL: 9, SW: 10, UK: 17, PL: 1	55
	Tengerfenéken élő fajok, az ÉSZ 62° 00'-től északra	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Makréla, az ÉSZ 62° 00'-től délre, erszéynyes kerítőhálóval folytatott halászat	11	DE: 1 <sup>(1)</sup> , DK: 26 <sup>(1)</sup> , FR: 2 <sup>(1)</sup> , NL: 1 <sup>(1)</sup>	nem releváns
	Makréla, az ÉSZ 62° 00'-től délre, vonóhálóval folytatott halászat	19		nem releváns
	Makréla, az ÉSZ 62° 00'-től északra, erszéynyes kerítőhálóval folytatott halászat	11 <sup>(2)</sup>	DK: 11	nem releváns
	Ipari fajok, az ÉSZ 62° 00'-től délre	480	DK: 450, UK: 30	150
A Feröer szigetek vizei	A Feröer szigetek alapvonalaktól 12 és 21 mérföld között található övezetben legfeljebb 180 láb hosszúságú hajókkal folytatott valamennyi vonóhálós halászat	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	A tőkehal és a foltos tőkehal legalább 135 mm szembőségű hálóval folytatott, az ÉSZ 62° 28'-től délre és a NYH 6° 30'-től keletre található területre korlátozott, célzott halászata	8 <sup>(3)</sup>		4
	A Feröer szigetek alapvonalaktól 21 mérföldnél távolabb folytatott vonóhálós halászat. A március 1. és május 31., valamint az október 1. és december 31. közötti időszakban ezek a hajók halászhatnak az ÉSZ 61° 20' és az ÉSZ 62° 00' között, illetve az alapvonalaktól számított 12 és 21 mérföld között található területen is.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
A kék menyhal legalább 100 mm szembőségű hálóval folytatott vonóhálós halászata az ÉSZ 61° 30'-től délre és a NYH 9° 00'-től nyugatra, valamint a NYH 7° 00' és a NYH 9° 00' között az ÉSZ 60° 30'-től délre található területen, továbbá az ÉSZ 60° 30' és a NYH 7° 00', valamint az ÉSZ 60° 00' és a NYH 6° 00' között húzott vonaltól délnyugatra található területen.	70	DE: 8 <sup>(4)</sup> , FR: 12 <sup>(4)</sup> , UK: 0 <sup>(4)</sup>	20 <sup>(5)</sup>	

Halászati terület	Halászat	Engedélyek száma	Engedélyek elosztása a tagállamok között	Egyidejűleg jelen lévő hajók maximális száma
	A fekete tőkehal legalább 120 mm szembőségű hálóval folytatott vonóhálós, célzott halászata, megengedve a körpántok használatát a zsákvég körül.	70		22 <sup>(5)</sup>
	A kék puha tőkehal halászata. Az engedélyek száma további négy hajónak kiadható engedéllyel növelhető annak érdekében, hogy párokat alkothassanak, amennyiben a Feröer szigeteki hatóságok különleges hozzáférési szabályokat vezetnek be »a kék puha tőkehal fő halászati területének« nevezett területre vonatkozóan.	34	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Horgászat	10	UK: 10	6
	Közönséges makréla halászata	12	DK: 12	12
	Hering halászata az ÉSZ 62°-tól északra	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21
Az Orosz Föderáció vizei	Valamennyi halászat	pm		pm
	Tőkehal halászata	7 <sup>(6)</sup>		pm
	Spratt halászata	pm		pm

(<sup>1</sup>) Ez az elosztás az erszényes és vonóhálós halászatra vonatkozik.

(<sup>2</sup>) A makrélára irányuló, erszényes kerítőhálóval folytatott halászatra az ÉSZ 62° 00'-től délre kiadott 11 engedélyből kell kiválasztani.

(<sup>3</sup>) Az 1999. évi elfogadott jegyzőkönyvnek megfelelően a közönséges tőkehal és a foltos tőkehal célzott halászatára vonatkozó adatokat tartalmazzák »A Feröer szigeteki alapvonalaktól 12 és 21 mérföld között található övezetben legfeljebb 180 láb hosszúságú hajókkal folytatott valamennyi vonóhálós halászat« adatai.

(<sup>4</sup>) Ezek az adatok az egyidejűleg jelen lévő hajók maximális számára utalnak.

(<sup>5</sup>) Ezeket az adatokat tartalmazzák »A Feröer szigeteki alapvonalaktól számított 21 mérföldön túli vonóhálós halászat« adatai.

(<sup>6</sup>) Csak a Lettország lobogója alatt hajózó hajókra vonatkozik."

## II. MELLÉKLET

A 2270/2004/EK rendelet mellékletének 2. részében a III. övezetben élő gránátoshal fajra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„Faj:	Gránátoshal <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Övezet: III.
Dánia	2612	
Németország	15	
Svédország	134	
EK	2 761”	